



California's protection & advocacy system

نشرة حقائق بشأن التمييز: خدمة النقل النظير (Paratransit)

سبتمبر 2019، رقم المنشور # 7143.14 - Arabic

خدمة النقل النظير (Paratransit)

خدمة النقل النظير هي عبارة عن خدمة لنقل الأفراد ذوي الإعاقة غير القادرين على استخدام خدمات النقل العام. بموجب قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة (ADA) يتعين على هيئات النقل العام تقديم خدمات النقل النظير لذوي الإعاقة.

حيث يتعين على هيئة النقل أن توفر خدمات النقل النظير لذوي الإعاقة لمسافة تبعد 4/3 ميل من مسار خطوط الحافلات أو محطة السكك الحديدية. ولا بد أن تكون هذه الخدمة متاحة في نفس أيام خدمات النقل العادية وفي نفس أوقاتها. وربما تتحمل رسومًا إضافية على سعر التذكرة مقابل خدمات النقل النظير، ولكن لن تزيد هذه الرسوم عن ضعف سعر التذكرة العادي.

أهلية الحصول على خدمات النقل النظير

يحق لك الحصول على خدمة النقل النظير إذا كنت غير قادر على استخدام وسائل النقل العام بسبب إعاقتك. ولتحديد ما إذا كان بإمكانك استخدام وسائل النقل العام، فإن هيئات النقل تراعي توافر عدد من العوامل. تشمل هذه العوامل القدرة على المشي أو الانتقال على عجلة من وإلى محطة وسائل النقل العامة والقدرة على الدخول إلى المحطة والخروج منها والقدرة على الإشارة لوسيلة النقل لتتوقف والقدرة على التعامل مع المواقف غير المتوقعة. تتوافر المزيد من المعلومات بصندوق التعليم والدفاع عن حقوق ذوي الإعاقة على:

<https://dredf.org/ADAtg/elig.shtml#appendix1>

طلب الخدمة

اتصل بهيئة النقل المحلية بمنطقةك لطلب الحصول على خدمة النقل النظير المحلية. وتتولى كل هيئة من هيئات النقل مسؤولية إنشاء عملية الفحص والمراجعة الخاصة بها، وبالتالي قد تختلف المتطلبات من هيئة إلى أخرى. وسيكون لدى غالبية هيئات النقل موقعًا إلكترونيًا تتوافر به استمارة طلب يمكنك تعبئتها وتقديمها عبر الإنترنت. كما يمكنك أيضًا تقديم خطاب إلى تلك الهيئة لطلب الحصول على الخدمة. وتتضمن نشرة

الحقائق هذه في نهايتها نموذجًا من خطاب الطلب. لا ينبغي أن تتقاضى هيئة النقل رسومًا مقابل طلب الحصول على خدمات النقل النظير.

وربما تطلب منك هيئة النقل تدعيم طلبك بخطاب من الطبيب الخاص بك للحصول على خدمات النقل النظير. كما أن هيئة النقل ربما تطلب منك أيضًا حضور مقابلة شخصية أو إجراء تقييم لحالتك لتحديد ما إذا كنت مؤهلاً أم لا.

ويتعين على هيئة النقل الرد على طلبك خلال 21 يومًا. وإذا لم ترد الهيئة في الوقت المحدد، يتعين عليها الشروع في تقديم خدمات النقل النظير لك. وقد تتوقف الخدمات إذا تم رفض طلبك في النهاية. ويتعين على الهيئة المقدمة لخدمات النقل النظير أن تقدم لك أسبابًا محددة لرفض طلبك.

وإذا تمت الموافقة على طلبك، يتعين على هيئة النقل أن تقدم لك إشعارًا كتابيًا يتضمن ما يلي على الأقل:

- اسمك؛
- اسم مقدم خدمة النقل؛
- رقم هاتف منسق خدمة النقل النظير؛
- تاريخ انتهاء مدة الأهلية (وهي تتراوح عادةً من سنة إلى ثلاث سنوات ويمكنك تقديم طلب للاستمرار في الحصول على الخدمة بعد ذلك)؛ و
- أي شروط أو قيود على أهليتك للحصول على الخدمة. فعلى سبيل المثال، ربما تكون مؤهلاً للحصول على خدمة النقل النظير في أحد مسارات النقل وغير مؤهل بالنسبة لمسارات النقل الأخرى.

تحديد موعد الخدمات

بمجرد الموافقة على طلبك، يمكنك تحديد موعد الرحلات من خلال اتباع عملية تحديد المواعيد بهيئة النقل الخاصة بك. يتعين على هيئات النقل توفير الخدمة في اليوم التالي، ولا بد أن توافق على ركوبك ونقلك في غضون ساعة واحدة من الوقت الذي طلبته.

ويتعين على هيئات النقل أن تسمح لك بالانتقال بصحبة الخادم الشخصي. والخادم الشخصي هو الشخص الذي يساعدك في مهامك إما أثناء رحلتك أو في وجهتك. لا يجوز أن تتقاضى هيئات النقل رسومًا عن خادمك. إذا كنت بحاجة إلى خادم أو تعتقد أنك قد تحتاج إليه في بعض الأحيان، فيجب عليك إدراج هذه المعلومة في طلبك.

ويتعين على هيئات النقل أن تسمح لك بمرافق واحد على الأقل. والمرافق هو الشخص الذي يسافر معك ليصاحبك في رحلتك أو كصديق لك. لا يُعتبر خادمك مرافقًا لك. يحق لهيئة النقل أن تتقاضى تذكرة عن مرافقك، ولكن لن يزيد ثمن هذه التذكرة عن ضعف سعر تذكرة الخدمة العادية.

الرفض والحرمان من الخدمة

يمكنك الالتماس والطعن على رفض تقديم خدمة النقل النظير. يجب تقديم الالتماسات والطعون خلال فترة تصل إلى 60 يومًا من تاريخ رفض طلبك. وربما تمنحك بعض هيئات النقل وقتًا إضافيًا لتقديم التماسك. ويمكنك تقديم الالتماس بحضورك شخصياً أو كتابياً

ويكون لدى هيئة النقل 30 يومًا للرد على التماسك. ولا بد أن تكون ردودها على الالتماسات كتابيةً. وإذا لم ترد الهيئة في الوقت المحدد، فيتعين عليها توفير الخدمة لك حتى ترفض التماسك.

ويجوز لهيئة النقل أن تقوم بوقف تقديم الخدمات الخاصة بك أو إيقافها بشكل مؤقت إذا تورطت في سلوك عنيف أو سلوك تخريبي خطير أو سلوك غير قانوني أو إذا كانت عادتك المألوفة تفويت الرحلات محددة المواعيد. لا تعد الحوادث أو الأحداث التي تحدث مرة واحدة عادة مألوفة. ولا بد من اعتبار التصرفات المقصودة أو المتكررة أو منتظمة الحدوث عادة مألوفة لتفويت الرحلات.

ويجب على هيئة النقل إخطارك كتابيًا إذا كانت تخطط لوقف تقديم الخدمات أو إيقافها مؤقتًا. ولا بد أن يحدد هذا الإخطار الخدمات المحددة التي سيتم إيقافها مؤقتًا وتقديم أسباب لهذا الإيقاف المؤقت. كما يجب أن يوضح الإخطار أيضًا تاريخ استئناف الخدمة. ولا بد أن تعطيك هيئة النقل فرصة للالتماس والطعن في هذا الإيقاف المؤقت. ولا بد أن يتم الاستمرار في تقديم الخدمات أثناء فترة الالتماس والطعن.

وربما تطلب هيئات النقل إعادة التصديق على أهلية الحصول على خدمة النقل النظير. وقد تُحرم من الحصول على خدمات النقل النظير إذا رأت الهيئة أنك لم تعد مؤهلاً لذلك.

موارد إضافية

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول خدمات النقل النظير ومعايير الأهلية والتقديم للحصول على الخدمات هنا:

- الموقع الإلكتروني لإدارة النقل الفيدرالية:
 - النشرة الدولية لإدارة النقل الفيدرالية حول إرشادات قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة لهيئات النقل:

https://www.transit.dot.gov/sites/fta.dot.gov/files/docs/Final_FT_A_ADA_Circular_C_4710.1.pdf

- الموقع الإلكتروني لصندوق التعليم والدفاع عن حقوق ذوي الإعاقة:
 - منشور الأهلية للحصول على خدمة النقل النظير وفقًا لقانون الأمريكيين ذوي الإعاقة:
 - إرشادات خدمة النقل النظير في قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة:

<https://dredf.org/ADAatg/elig.shtml>

الشكاوى الإدارية

يتولى مكتب الحقوق المدنية التابع لإدارة النقل الفيدرالية (FTA) مسؤولية الإشراف على لوائح تنظيم خدمات النقل النظير الفيدرالية. إذا كنت تعتقد أن هيئة النقل الخاصة بك لم تتبع هذه اللوائح التنظيمية أو حرمتك من الحصول على الخدمة بغير وجه حق أو لم تتح لك فرصة للالتماس والطعن في قرارها، فيمكنك تقديم شكوى لإدارة النقل الفيدرالية. سوف تحقق إدارة النقل الفيدرالية في الشكاوى وتبحث عن أي خرق ارتكبه هيئة النقل لقانون الأمريكيين ذوي الإعاقة بعد ذلك تقوم إدارة النقل الفيدرالية بإبلاغ هيئة النقل بهذه المخالفات وتحدد لها موعدًا نهائيًا لمعالجة تلك المخالفات.

شكاوى إدارة النقل الفيدرالية:

Federal Transit Administration
Office of Civil Rights
Attention: Complaint Team
East Building, 5th Floor – TCR
New Jersey Avenue, SE 1200
Washington, DC 20590

نموذج الشكوى: <https://www.transit.dot.gov/regulations-and-guidance/civil-rights-ada/fta-civil-rights-complaint-form>

الهاتف: 1-888-446-4511

تقوم إدارة الإنصاف في التوظيف والإسكان (DFEH) بإنفاذ قوانين الحقوق المدنية بالولاية. ويعد أي خرق لقانون الأمريكيين ذوي الإعاقة خرقاً لقانون الولاية أيضاً. إذا كنت تعتقد أن هيئة النقل قد مارست التمييز ضدك، فيمكنك أيضاً تقديم شكوى إلى إدارة الإنصاف في التوظيف والإسكان. يجب تقديم الشكاوى إلى إدارة الإنصاف في التوظيف والإسكان خلال عام واحد من حدوث التمييز. ويمكنك الطعن على قرار إدارة الإنصاف في التوظيف والإسكان وتقديم التماس إلى مدير الإدارة خلال 10 أيام من القرار. راجع الباب الثاني من اللوائح التنظيمية لكاليفورنيا (C.C.R) القسم 10033.

شكاوى إدارة الإنصاف في التوظيف والإسكان:

التقديم عبر الإنترنت: <https://www.dfeh.ca.gov/filing-a-complaint-online/>

الهاتف: 884-1684 (800)

جهاز الاتصالات الكتابي: 700-2320 (800)

البريد الإلكتروني: اتصل على رقم 884-1684 (800) واطلب نموذج الشكاوى المناسبة لطباعته وإعادة إرساله. يرجى إتاحة وقت إضافي للبريد والمعالجة.

المقاضاة

قد يتم أيضاً إنفاذ انتهاكات القوانين التي تمت مناقشتها أعلاه من خلال دعاوى قضائية خاصة. يرجى الانتباه إلى أن قوانين التقادم تقيد الإطار الزمني لرفع الدعاوى، وقد تفقد حقاك بالمطالبة إذا لم ترفع الدعوى وفقاً لقانون التقادم المعمول به. يمكن أن تكون هذه المواعيد النهائية قصيرة المدة فقد تبلغ فترة تصل إلى عامين من تاريخ حدوث التمييز. إذا كنت مهتماً بمواصلة عملية التقاضي، فعليك استشارة محامٍ في أقرب وقت ممكن.

إذا كنت تسعى للحصول على تعويضات مالية تقل عن 10000 دولار، فهناك خيار آخر يتمثل في رفع قضية تمييز في محاكم المطالبات الصغيرة. سيتم تطبيق قانون التقادم الذي نوقش أعلاه. لا يمكنك الاستعانة بمحامٍ إذا ذهبت إلى محكمة المطالبات الصغيرة. إليك رابط منشور حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة بكاليفورنيا الذي يشرح عملية استخدام المطالبات الصغيرة لحالات التمييز:

<https://www.disabilityrightsca.org/publications/a-guide-to-small-claims-court-how-to-sue-if-a-business-or-landlord-discriminates>

يسرنا أن نسمع منك! يرجى إكمال الاستبيان التالي بشأن منشوراتنا والسماح لنا بمعرفة مستوى أدائنا! [\[إجراء الاستبيان\]](#)

للحصول على مساعدة قانونية، اتصل على الرقم 800-776-5746 أو قم بتعبئة [طلب نموذج المساعدة](#). لجميع الأغراض الأخرى، اتصل على 5800-504-916 (شمال كاليفورنيا)؛ و 8000-213-213 (جنوب كاليفورنيا).

تتلقى منظمة حقوق ذوي الإعاقة بكاليفورنيا تمويلاً من مصادر مختلفة، للاطلاع على القائمة الكاملة للممولين، اذهب إلى <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.

نموذج خطاب لطلب خدمات النقل النظير

[التاريخ]

عزيزي [هيئة النقل]:

أكتب إليكم كتابي هذا لطلب الحصول على خدمات النقل النظير بسبب [الإعاقة / الإعاقات] / أنا غير قادر على استخدام نظام المسار الثابت لأن [قم بوصف العقبات التي تحول دون استخدام وسائل النقل العامة، مثل: لا يمكن الوصول إلى المحطة].

لقد رأى [الطبيب/الطبيب النفسي/الأخصائي النفسي/المعالج/الأخصائي الاجتماعي/أخصائي العلاج المهني/ شخص آخر (أذكره)] الخاص بي أن خدمة النقل النظير ضرورية بالنسبة لي بسبب إعاقتي. يُرجى الاطلاع على الخطاب المرفق من [اسم الطبيب أو المهني].

أرغب في استخدام خدمات النقل النظير الخاصة بالرحلات التالية بشكل منتظم: [أذكر الأيام / أوقات السفر، أماكن الركوب والنزول].

[سأحتاج إلى مساعدة من خادم شخصي في (بعض / كل) الرحلات لمساعدتي (أثناء رحلتي/ في وجهتي). (أذكر الحاجة إلى خادم)].

يشترط القانون الفيدرالي وقانون الولاية أن توفر هيئات النقل خدمة النقل النظير للأشخاص ذوي الإعاقة غير القادرين على استخدام نظام المسار الثابت. يرجى الرد على هذا الطلب في غضون 21 يومًا، وفقًا لما يقتضيه القانون. يمكنكم الاتصال بي على [رقم هاتفك و / أو عنوان البريد الإلكتروني] إذا كان لديكم أي أسئلة. شكرًا لكم.

مع جزيل الشكر،

[اسمك]

[عنوانك]

نموذج خطاب الدعم

[التاريخ]

عزيزي [المؤسسة التجارية]:

أرسل إليكم بصفتي [الطبيب/الطبيب النفسي/الأخصائي النفسي/المعالج/الأخصائي الاجتماعي/أخصائي العلاج المهني] لـ [اسم الشخص]، وأنا على دراية بحالته/حالتها. [فلديه/لديها] إعاقة تسبب بعض القيود التي تتسبب في قصور وظيفي. ويتضمن هذا القصور [اذكر كافة أشكال القصور الوظيفي التي تتطلب الحصول على خدمة النقل النظير المطلوبة].

[الاسم] غير قادر على استخدام نظام المسار الثابت. [أذكر طبيعة العوائق التي تحول دون استخدام وسائل النقل العامة. إذا كان هناك حاجة إلى خادم، يرجى أن تذكر الحاجة إلى خادم].

أشكركم على توفير خدمة النقل النظير لـ [الاسم].

مع جزيل الشكر،

[الاسم واللقب]